

Mini Hi-Fi Component System

Instruções de operação



*MHC-RG660
MHC-RG550*

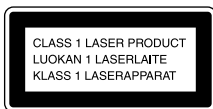
ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar incêndio, não cubra as ventilações do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. E não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar incêndio ou choque eléctrico não coloque em cima do aparelho objectos com água, tal como jarras.

Não instale o aparelho em espaços fechados, tais como estantes ou arquivos.



Este aparelho está classificado como produto CLASSE LASER 1. Esta etiqueta está localizada na parte externa posterior.





Não deite as pilhas para o lixo, disponha delas correctamente como desperdícios químicos.

Conteúdo

Como utilizar este manual	4
Discos reproduzíveis	4
<hr/>	
Preparativos	
Montagem do sistema	6
Regular o relógio.....	9
<hr/>	
CD/MP3 – Reprodução	
Inserção de um disco.....	10
Reprodução de um disco	10
— Reprodução normal/ Reprodução aleatória	
Reproduzir repetidamente	12
— Reprodução repetida	
Criar o seu próprio programa	13
— Reprodução programada	
<hr/>	
Sintonizador	
Programar estações de rádio	14
Escutar rádio	15
— Sintonização programada	
— Sintonização manual	
Utilização do sistema de dados de rádio (RDS).....	16
(Somente no modelo europeu)	
<hr/>	
Cassete – Reprodução	
Colocação de uma cassete.....	17
Reprodução de uma cassete	17
<hr/>	
Cassete – Gravação	
Gravação numa cassete as suas faixas de CD preferidas.....	18
— Gravação sincronizada CD-TAPE	
Gravação numa cassete manualmente.....	19
— Gravação manual	
<hr/>	
Ajuste do som	
Seleção do sistema de som	20
(somente MHC-RG660)	
Ajuste do som	20
Seleção do efeito de som.....	21
Regulação do equalizador gráfico e armazenamento.....	21
Seleção do efeito surround.....	22
Melhorar o som de jogos de vídeo.....	22
— Jogo sincronizado	
Mistura do som de jogos de vídeo com outra fonte de som	22
— Game Mixing	
Cantar.....	23
(Excepto no modelo europeu)	
<hr/>	
Temporizador	
Adormecer com música	24
— Temporizador de desactivação	
Acordar com música	24
— Temporizador diário	
Gravação temporizada de programas de rádio.....	25
<hr/>	
Visor	
Desligar o visor.....	26
— Modo de economia de energia	
Visualizar no visor a informação acerca do disco	27
Mudar o iluminador de corrente	27
<hr/>	
Componentes opcionais	
Montagem dos componentes opcionais.....	28
Escutar o áudio de um componente ligado	29
Gravação num componente ligado	30
<hr/>	
Resolução de problemas	
Problemas e soluções.....	31
Mensagens	33
<hr/>	
Informações adicionais	
Precauções	34
Especificações	35
Lista da localização de botões e páginas de referência	38

Como utilizar este manual

- Este manual explica sobretudo as operações através do telecomando, mas as mesmas operações podem também ser executadas nos botões da unidade com os mesmos nomes ou nomes semelhantes.
- Neste manual usam-se os seguintes símbolos.

Símbolo	Significado
	Funções que podem ser usadas com CDs de audio
	Funções que podem ser usadas com MP3

Discos reproduzíveis

Podem reproduzir neste sistema os seguintes discos. Não se podem reproduzir outros discos.

Lista de discos reproduzíveis

Formato dos discos	Logótipo do disco	Conteúdo
CDs de audio		Audio
CD-R/CD-RW (dados de audio)	 	Audio
CD-R/CD-RW (ficheiros de MP3)	   	Audio

Discos que o sistema não reproduz

- CD-ROMs
- CD-Rs/CD-RWs excepto aqueles gravados nos seguintes formatos:
 - formato CD de música
 - formato MP3 que está conforme ISO9660^{*1} Nível 1/Nível 2, Joliet^{*2}, Romeo^{*2} ou Multi Sessão^{*3}
- Um disco que tem formato não padrão (ex.: cartão, cordiforme).
- Um disco com papel ou autocolante.
- Um disco com fita adesiva, fita celofane ou autocolante ainda colados nele.

^{*1} Um formato lógico de ficheiros e pastas em CD-ROMs, definido pela ISO (International Standard Organization)

^{*2} Podem ser mostrados até 31 caracteres.

^{*3} Multi Sessão

Este é um método de gravação que permite acrescentar dados através do método Track-At-Once. Os CDs convencionais começam numa área de controlo do CD chamada Lead-in e terminam numa área chamada Lead-out. Um CD Multi Sessão é um CD com sessões múltiplas, em que cada segmento de Lead-in a Lead-out é considerado como sessão única.

CD-Extra: Este formato grava audio (dados de CD audio) das faixas na sessão 1 e dados das faixas na sessão 2.

CD Misto: Este formato grava dados na primeira faixa e audio (dados de CD audio) na segunda faixa e faixas subsequentes de uma sessão.

Notas acerca de CD-R e CD-RW

- Este sistema pode reproduzir discos CD-R/CD-RW editados pelo utilizador. No entanto, note que a reprodução de alguns discos pode não ser possível dependendo do dispositivo de gravação ou condição do disco.
- Os discos gravados nas unidades de CD-R/CD-RW não podem ser reproduzidos por causa de riscos, sujidade, condição de gravação ou características do controlador.
- Os discos CD-R e CD-RW que não foram finalizados (processamento para permitir a reprodução por um leitor de CDs normal) não podem ser reproduzidos.
- Os discos de CD-R e CD-RW gravados em Multi Sessão que não terminaram em “fechar a sessão” não são suportados.
- O sistema pode ser incapaz de reproduzir ficheiros do formato MP3 que não possuam a extensão “.MP3”.
- Tentar reproduzir ficheiros de formato que não seja MP3 e com a extensão “.MP3” pode resultar em ruído ou mau funcionamento.
- Em formatos para além de ISO9660 nível 1 e 2, os nomes das pastas e nomes dos ficheiros podem não ser mostrados correctamente.
- Os seguintes discos demoram mais tempo a iniciar a reprodução.
 - um disco gravado com uma estrutura de árvore complicada.
 - um disco gravado em Multi Sessão.
 - um disco ao qual podem ser acrescentados dados (disco não finalizado).

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

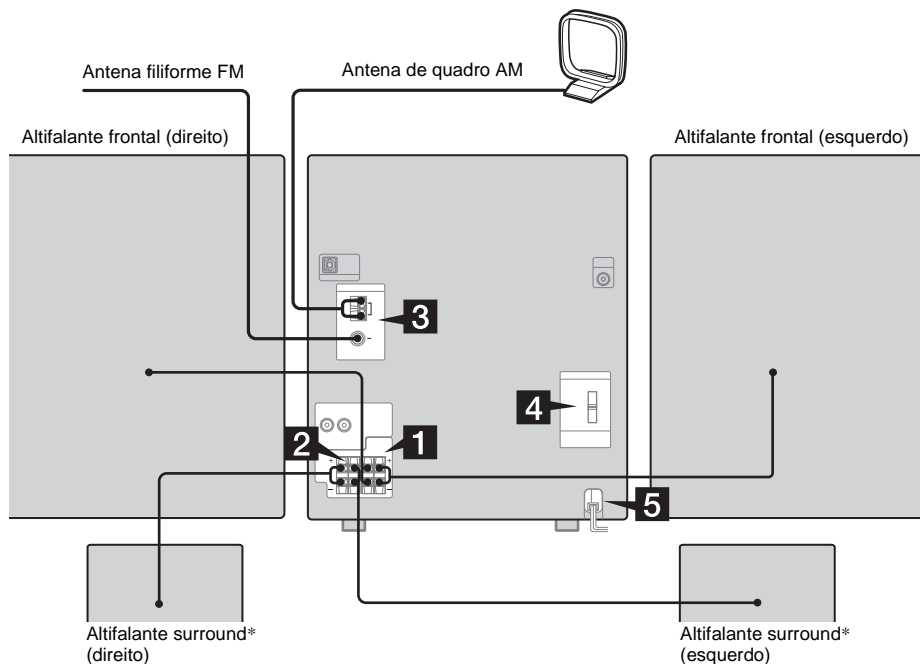
Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Precauções quando se reproduz um disco que seja gravado em Multi Sessão

- Se o disco começar com uma sessão CD-DA, é reconhecido como um disco CD-DA (audio), e a reprodução continua até uma sessão de MP3 ser encontrada.
- Se o disco começar com uma sessão de MP3, é reconhecido como um disco de MP3, e a reprodução continua até uma sessão de CD-DA (audio) ser encontrada.
- A variação de reprodução de um disco de MP3 é determinada pela estrutura da árvore dos ficheiros produzida a partir da análise do disco.
- Um disco com um formato de CD misto será reconhecido como disco CD-DA (audio).

Montagem do sistema

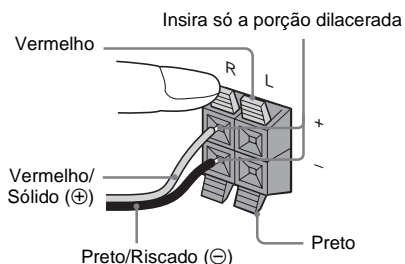
Execute os seguintes procedimentos **1** a **5** para montar o seu sistema com os fios e acessórios fornecidos.



* somente MHC-RG660

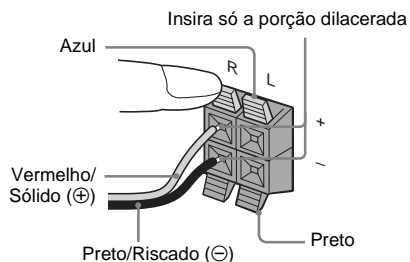
1 Ligue os altifalantes frontais.

Ligue os fios do altifalante direito e esquerdo aos terminais FRONT SPEAKER conforme indicado abaixo.



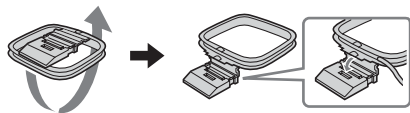
2 Ligue os altifalantes surround. (somente MHC-RG660)

Ligue os cabos dos altifalantes aos terminais SURROUND SPEAKER como indicado abaixo.

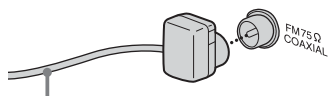


3 Ligue as antenas FM e AM.

Instale a antena de quadro AM, depois ligue-a.



Antena de quadro AM



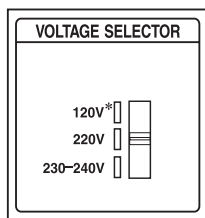
Estique horizontalmente a antena filiforme FM

Nota

Mantenha as antenas afastadas dos fios dos altifalantes.

4 Nos modelos com selector de voltagem, coloque VOLTAGE SELECTOR na voltagem da sua rede local.

Consulte a gravura no VOLTAGE SELECTOR do seu sistema em relação às definições disponíveis.

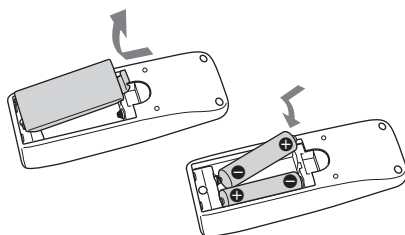


* Modelo da Arábia Saudita: 120 – 127 V

5 Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

Aparece no visor a demonstração. Quando prime I/⏏, o sistema liga-se e a demonstração termina automaticamente. Se a ficha não encaixar na tomada de parede, desmonte o adaptador da ficha fornecido (somente em modelos equipados com um adaptador).

Introduzir duas pilhas R6 (tamanho AA) no telecomando

**Nota**

Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar avarias causadas pela fuga de electrólito e posterior corrosão.

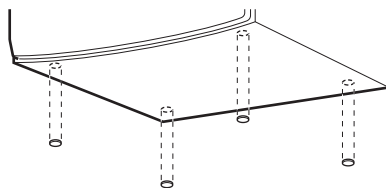
Conselho

Com utilização normal, as pilhas devem durar cerca de seis meses. Quando o telecomando deixar de fazer funcionar o sistema, substitua as duas pilhas por novas.

Prender as almofadas dos altifalantes frontais

Prenda as almofadas de altifalante fornecidas na base dos altifalantes para os estabilizar e evitar o deslize.

Altifalante frontal (esquerdo (4)/direito (4))
Altifalante surround (esquerdo (4)/direito (4))*



* somente MHC-RG660

Notas

- Mantenha os fios dos altifalantes afastados das antenas para evitar ruído.
- Não coloque os altifalantes surround sobre um televisor. Pode causar distorção das cores no ecrã do televisor.
- Certifique-se de que liga os dois altifalantes surround, o esquerdo e o direito. Se assim não for, não será ouvido o som.

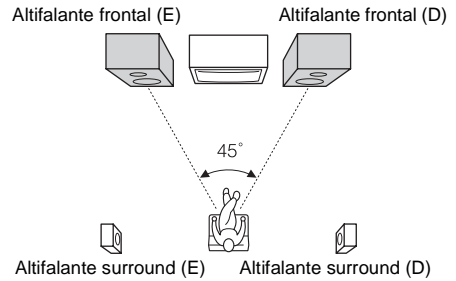
Quando transporta este sistema

Execute os procedimentos seguintes para proteger o mecanismo do CD.

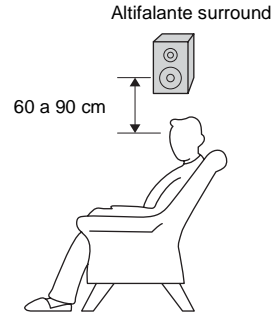
- 1 Certifique-se de que todos os discos estão retirados do sistema.
- 2 Mantenha premido CD e em seguida prima I/⏻ até que apareça "STANDBY". Quando liberta os botões aparece "LOCK".
- 3 Desligue o cabo de alimentação.

Localizações dos altifalantes (somente MHC-RG660)

- 1 **Coloque os altifalantes frontais num ângulo de 45 graus com a sua posição de audição.**



- 2 **Coloque os altifalantes surround voltados um para o outro e a cerca de 60 a 90 cm acima da sua posição de audição.**



Regular o relógio

- 1** Prima I/⏻ para ligar o sistema.
- 2** Prima CLOCK/TIMER SET.
- 3** Prima ▲ ou ▼ repetidamente para acertar a hora.
- 4** Prima ►.
- 5** Prima ▲ ou ▼ repetidamente para regular os minutos.
- 6** Prima ENTER.
O relógio começa a funcionar.

Para regular o relógio

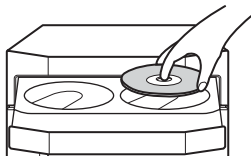
- 1** Prima CLOCK/TIMER SET.
- 2** Prima ▲ ou ▼ para seleccionar "CLOCK SET", depois prima ENTER.
- 3** Execute o mesmo procedimento dos passos 3 a 6 acima.

Nota

As definições do relógio são canceladas quando desliga o cabo de alimentação ou se houver uma falha de corrente.

Inserção de um disco

- 1 Prima \blacktriangle na unidade.
- 2 Coloque um disco no compartimento dos discos com a etiqueta virada para cima.



Para introduzir discos adicionais, prima DISC SKIP/EX-CHANGE na unidade para rodar o compartimento dos discos.

- 3 Prima \blacktriangle na unidade novamente para fechar o compartimento dos discos.

Notas

- Não use um disco com fita, selos ou pasta, dado poder provocar mau funcionamento.
- Não feche o compartimento dos discos com força, dado poder provocar mau funcionamento.

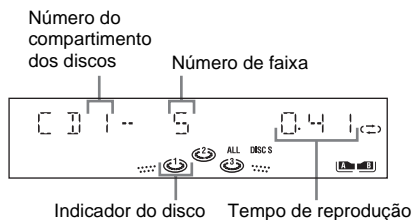
Reprodução de um disco

— Reprodução normal/Reprodução aleatória



Este sistema permite-lhe reproduzir CDs de áudio e discos com faixas de áudio MP3.

Exemplo: Quando um disco estiver colocado



- 1 Prima CD.

2 Prima PLAY MODE na unidade repetidamente no modo de paragem até aparecer no visor o modo que quiser.

Selecione	Para reproduzir
ALL DISCS (Reprodução normal)	Todos os discos no compartimento dos discos continuamente.
1DISC (Reprodução normal)	As faixas no disco que seleccionou na ordem inicial.
ALBM (Reprodução normal)	Todas as faixas de audio MP3 no álbum do disco que seleccionou na ordem inicial. Quando se reproduz um disco que não seja de MP3, a reprodução de álbum passa a reprodução de 1 DISC.
ALL DISCS SHUF (Reprodução aleatória)	As faixas em todos os discos em ordem aleatória.
1DISC SHUF (Reprodução aleatória)	As faixas no disco que seleccionou em ordem aleatória.
ALBM SHUF (Reprodução aleatória)	As faixas de audio MP3 no álbum do disco que seleccionou em ordem aleatória. Quando se reproduz um disco que não seja de MP3, a reprodução aleatória de álbum passa a reprodução de 1 DISC SHUF.
PGM (Reprodução programada)	As faixas no disco na ordem que as deseja reproduzidas (consulte “Criar o seu próprio programa” na página 13).

3 Prima ◀▶.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a reprodução	Prima ■.
Fazer uma pausa	Prima ■■. Prima outra vez para retomar a reprodução.
Seleccionar uma faixa	Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente.
Seleccionar um álbum de MP3*1	Prima ALBUM – ou + repetidamente após o passo 2.
Encontrar um ponto numa faixa*2	Continue a premir ◀◀ ou ▶▶ durante a reprodução e solte-o no ponto desejado.
Seleccionar um disco no modo de paragem	Prima D. SKIP (ou DISC 1 – 3*3 ou DISC SKIP/EX-CHANGE na unidade).
Comutar para a função CD a partir de outra função	Prima DISC 1 – 3 na unidade (Seleção automática de fonte).
Trocar outros discos durante a reprodução	Prima DISC SKIP/EX-CHANGE na unidade.
Retirar um disco	Prima ▲ na unidade.

*1 Pode não ser capaz de pesquisar entre ficheiros múltiplos. Além disso, a hora pode não ser apresentada correctamente em alguns ficheiros.

*2 excepto em faixas de audio MP3

*3 DISC 1 – 3 na unidade não estão disponíveis quando se selecciona “ALL DISCS SHUF”.

Notas

- Não pode mudar o modo de reprodução durante a reprodução.
- Pode ser necessário algum tempo para iniciar a reprodução de discos gravados em configurações complexas tais como camadas múltiplas.
- Quando se introduz um disco, o leitor lê todas as faixas desse disco. Se houver muitos álbuns ou faixas de áudio que não sejam MP3, pode demorar muito tempo para a reprodução começar ou para dar início à faixa de áudio MP3 seguinte.
- Não guarde no disco álbuns ou faixas desnecessárias para além das MP3 para ouvir MP3. Recomendamos que não guarde outros tipos de faixas ou álbuns desnecessários num disco com faixas de áudio MP3.
- Um álbum que não inclua uma faixa de áudio MP3 é saltado.
- Número máximo de álbum: 150 (incluindo pasta de raiz)
- O número máximo de faixas de áudio MP3 e álbuns que podem ser incluídos num único disco é de 300.
- A reprodução é possível até 8 níveis.
- As faixas de áudio MP3 são reproduzidas na ordem em que são gravadas no disco.
- Dependendo do software de codificação/gravação, o dispositivo de gravação ou os meios de gravação usados no momento em que uma faixa de áudio MP3 é gravada, pode deparar-se com problemas como reprodução desactivada, interrupções de som e ruído.

Reproduzir repetidamente

— Reprodução repetida



Pode reproduzir todas as faixas ou uma única faixa num disco.

Utilização da janela do visor

Prima REPEAT na unidade até aparecer “REP” ou “REP1”.

REP: Em relação a todas as faixas num disco ou todas as faixas no álbum até cinco vezes.

REP1: Só para uma única faixa.

Cancelar a reprodução repetida

Prima REPEAT na unidade repetidamente até desaparecer “REP” e “REP1”.

Notas

- Não se pode seleccionar “REP” e “ALL DISCS SHUF” ao mesmo tempo.
- Quando selecciona “REP1”, essa faixa repete-se interminavelmente até se cancelar “REP1”.

Criar o seu próprio programa

— Reprodução programada



Pode-se fazer um programa de até 25 faixas a partir de todos os discos na ordem em que as quer reproduzir.

Pode sincronizar a gravação de faixas programadas numa cassette (página 18).

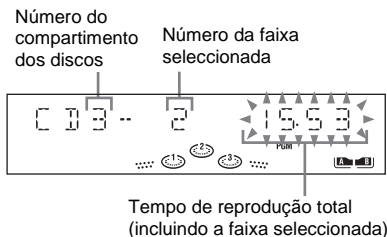
Utilização da janela do visor

- 1 Prima CD.**
- 2 Prima PLAY MODE na unidade repetidamente no modo de paragem até aparecer "PGM".**
- 3 Prima D.SKIP (ou DISC 1 – 3 ou DISC SKIP/EX-CHANGE na unidade) para seleccionar um disco.**

Para programar todas as faixas num disco de uma só vez, avance para o passo 5 em que "AL" é mostrado.

- 4 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até que apareça o número da faixa desejada.**

Quando programar um MP3, prima ALBUM – ou + para seleccionar álbum, depois prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até o número da faixa desejada aparecer.



- 5 Prima ENTER.**

A faixa está programada.

Aparece o número do passo do programa, seguido pelo tempo total de reprodução.

6 Programme discos ou faixas adicionais.

Para programar	Repita os passos
Outros discos	3 e 5
Outras faixas do mesmo disco	4 e 5
Outras faixas noutras discos	3 a 5

7 Prima ◀▶.

Inicia-se a reprodução programada.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Cancelar a reprodução programada	Prima PLAY MODE na unidade repetidamente no modo de paragem até desaparecer "PGM".
Anular uma faixa no fim	Prima CLEAR no modo de paragem.

Conselhos

- O programa que fez mantém-se mesmo depois da reprodução programada acabar. Para reproduzir novamente o mesmo programa, prima CD, depois prima ◀▶. No entanto, o programa é limpo quando abre o compartimento dos discos.
- Aparece "----" quando o tempo total do programa do CD excede os 100 minutos, ou quando se selecciona uma faixa do CD cujo número é 21 ou superior, ou quando se selecciona uma faixa de audio MP3.

Programar estações de rádio

Pode programar até 20 estações de FM e 10 estações de AM. Pode então sintonizar qualquer destas estações seleccionando simplesmente o número programado correspondente.

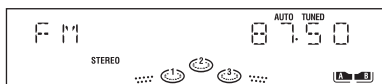
Programação de sintonização automática

Pode sintonizar automaticamente todas as estações que se podem receber na sua área e depois guardar em memória a frequência de rádio das estações desejadas.

1 Prima **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.

2 Mantenha premido **TUNING -/+** (ou **-◀◀** ou **▶▶+** na unidade) até a indicação de frequência começar a mudar, depois solte-o.

A frequência muda à medida que o sistema busca uma estação. A busca pára automaticamente quando a estação é sintonizada. Nessa altura aparecem, “TUNED” e “STEREO” (somente para um programa em FM estéreo).



Se “TUNED” não aparecer e a busca não parar

Regule a frequência da estação de rádio desejada como descrito nos passos 2 até 6 de “Programação de sintonização manual” (página 14).

3 Prima **TUNER MEMORY** na unidade.

Aparece um número programado.

Número programado



4 Prima **PRESET -/+** (ou **◀◀** ou **▶▶** na unidade) repetidamente para seleccionar o número programado desejado.

5 Prima **ENTER**.

6 Repita os passos 1 a 5 para guardar outras estações.

Programação de sintonização manual

Pode sintonizar manualmente e guardar em memória a frequência de rádio das estações desejadas.

1 Prima **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.

2 Prima **TUNING -/+** (ou **-◀◀** ou **▶▶+** na unidade) repetidamente para sintonizar a estação desejada.

3 Prima **TUNER MEMORY** na unidade. Aparece um número programado.

4 Prima **PRESET -/+** (ou **◀◀** ou **▶▶** na unidade) repetidamente para seleccionar o número programado desejado.

5 Prima **ENTER**.

6 Repita os passos 1 a 5 para guardar outras estações.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Sintonizar uma estação com um sinal fraco	Siga o procedimento descrito em “Programação de sintonização manual” (página 14).
Regular outra estação para o número programado existente	Recomece a partir do passo 1. Depois do passo 3, prima PRESET +/- (ou ◀◀ ou ▶▶ na unidade) repetidamente para seleccionar o número programado em que deseja armazenar a outra estação.

Para mudar o intervalo de sintonização AM (excepto nos modelos europeu, do Médio Oriente e das Filipinas)

O intervalo de sintonização AM vem predefinido de fábrica em 9 kHz (ou 10 kHz para algumas áreas). Para mudar o intervalo de sintonização AM, sintonize primeiro qualquer estação AM e em seguida desligue o sistema. Enquanto mantém premido **ENTER** na unidade, prima **I/⏻** na unidade. Quando muda o intervalo, todas as estações AM programadas são apagadas. Para repor o intervalo, repita o mesmo procedimento.

Nota

Não pode mudar o intervalo de sintonização AM no modo de economia de energia.

Conselhos

- As estações programadas são retidas na memória durante cerca de um dia mesmo se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de corrente.
- Para melhorar a recepção, regule as antenas fornecidas ou ligue uma antena externa.

Escutar rádio

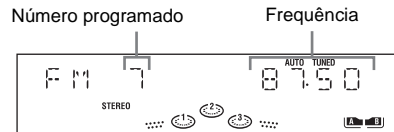
Pode escutar uma estação de rádio seleccionando uma estação programada ou sintonizando manualmente a estação.

Escutar uma estação programada

— Sintonização programada

Programa primeiro as estações de rádio na memória do sintonizador (consulte “Programar estações de rádio” na página 14).

- 1** Prima **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.
- 2** Prima **PRESET +/-** (ou **◀◀** ou **▶▶** na unidade) repetidamente para seleccionar a estação programada desejada.



Escutar uma estação de rádio não programada

— **Sintonização manual**

- 1** Prima **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.
- 2** Prima **TUNING -/+** (ou **◀◀** ou **▶▶** + na unidade) repetidamente para sintonizar a estação desejada.

Conselhos

- Para melhorar a recepção, regule as antenas fornecidas ou ligue uma antena exterior existente no mercado.
- Quando um programa em FM estéreo tiver ruído estático, prima repetidamente **FM MODE** na unidade até aparecer “MONO”. Não haverá efeito estéreo, mas a recepção melhorará.
- Mantenha premido **TUNING -/+** (ou **◀◀** ou **▶▶** + na unidade). A indicação da frequência muda e a busca pára quando o sistema sintoniza uma estação (Sintonização automática).
- Para gravar os programas de rádio, use a gravação manual (página 19).

Utilização do sistema de dados de rádio (RDS)

(Somente no modelo europeu)

O que é o sistema de dados de rádio?

O sistema de dados de rádio (RDS) é um serviço de emissão que permite que estações de rádio enviem informação adicional juntamente com os sinais regulares do programa. RDS só existe em estações FM.*

Nota

O RDS pode não funcionar correctamente se a estação onde estiver sintonizado não transmitir correctamente o sinal RDS ou se o sinal for fraco.

* Nem todas as estações FM fornecem serviço RDS, nem todas fornecem o mesmo tipo de serviços. Se não está familiarizado com o sistema RDS, verifique junto das suas estações de rádio locais os detalhes dos serviços RDS na sua área.

Recepção de emissões RDS

Selecione simplesmente uma estação da banda FM.

Quando sintoniza uma estação que fornece serviços RDS, o nome da estação aparece no visor.


Para verificar a informação RDS

Sempre que premir **DISPLAY**, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

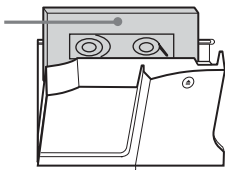
Nome da estação* → Frequência → Tipo de programa* → Visor do relógio → Estado do efeito

* Se a emissão RDS não for correctamente recebida, o nome da estação pode não aparecer no visor.

Colocação de uma cassete

- 1 Prima **TAPE A/B** repetidamente para seleccionar o deck A ou B.
- 2 Prima **PUSH**  na unidade.
- 3 Coloque uma cassete gravada/gravável no deck A ou B com o lado que quer reproduzir/gravar virado para a frente.

Com o lado que deseja reproduzir/gravar virado para a frente.



Reprodução de uma cassete

Pode utilizar uma cassete TYPE I (normal).

1 Coloque uma cassete.

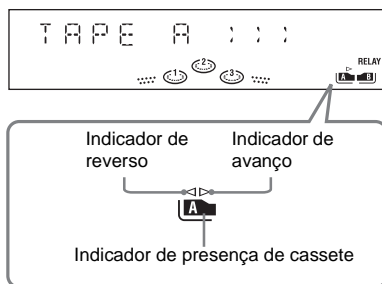
Para reproduzir ambos os decks sucessivamente, prima **PLAY MODE** na unidade repetidamente até “**RELAY**” (Reprodução encadeada)* aparecer no visor.

2 Prima **DIRECTION** na unidade repetidamente para seleccionar para reproduzir um lado. Selecciona para reproduzir os dois lados.

Para reproduzir os dois decks sucessivamente, seleccione **RELAY** (Reprodução encadeada)*.

3 Prima .

Prima o botão outra vez para reproduzir o lado oposto. A cassete começa a ser reproduzida.



* A reprodução encadeada segue sempre esta sequência cíclica até 5 vezes e em seguida pára:
→ Deck A (lado frontal) → Deck A (lado oposto) → Deck B (lado frontal) → Deck B (lado oposto)

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a reprodução	Prima ■.
Fazer uma pausa	Prima II. Prima outra vez para retomar a reprodução.
Avanço rápido ou rebobinar	Prima ◀◀ ou ▶▶.
Retirar uma cassette	Prima PUSH ▲ na unidade.

Procurar o início da faixa actual ou da seguinte (AMS)*

Para avançar

Prima ▶▶ durante a reprodução quando ▷ se acende.

Aparece “TAPE A (ou TAPE B) >>> +1”.

Prima ◀◀ durante a reprodução quando ◁ se acende.

Aparece “TAPE A (ou TAPE B) <<< +1”.

Para retroceder

Prima ◀◀ durante a reprodução quando ▷ se acende.

Aparece “TAPE A (ou TAPE B) <<< -1”.

Prima ▶▶ durante a reprodução quando ◁ se acende.

Aparece “TAPE A (ou TAPE B) >>> -1”.

* AMS (sensor automático de música)

Nota

A função AMS pode não funcionar correctamente nas seguintes circunstâncias:

– Quando o espaço não gravado entre as músicas é inferior a 4 segundos de comprimento.

– Quando o sistema está colocado perto de um televisor.

Conselho

Quando uma cassette está colocada, o indicador correspondente de avançar/retroceder acende-se.

Cassete – Gravação

Gravação numa cassette as suas faixas de CD preferidas

— Gravação sincronizada CD-TAPE

Pode gravar numa cassette um CD inteiro.

Pode utilizar uma cassette TYPE I (normal). O nível de gravação é regulado automaticamente.

1 Coloque uma cassette gravável no deck B, depois prima TAPE A/B para seleccionar o deck B.

2 Prima DIRECTION na unidade repetidamente para seleccionar ⇄ para gravar um lado. Seccione ⇄ (ou RELAY) para gravar nos dois lados.

Quando quiser gravar do lado oposto, prima ◀▶, depois prima ■. O indicador TAPE B do lado oposto acende-se.

3 Prima CD e coloque um disco que quer gravar.

4 Prima CD SYNC na unidade.

O deck B fica à espera para gravação. “REC” pisca.

5 Prima REC PAUSE/START na unidade.

A gravação começa.

Para parar a gravação

Prima ■.

Para gravar um disco especificando a ordem das faixas

Pode gravar apenas as suas faixas de CD preferidas através da reprodução programada. Entre os passos 3 e 4, execute os passos 2 a 5 de “Criar o seu próprio programa” (página 13).

Conselhos

- Para verificar o comprimento de cassete requerido para gravar um disco, prima EDIT na unidade até que “EDIT” pisque depois de ter colocado um disco e premido CD. O comprimento de cassete requerido para o disco actualmente seleccionado aparece, seguido pelo tempo total de reprodução para o lado A e lado B respectivamente (Edição de selecção de cassete).
- Não pode usar Edição de selecção de cassete em discos com mais de 20 faixas ou faixas de audio MP3.

Gravação numa cassete manualmente

— Gravação manual

Podem gravar numa cassete apenas as partes que gosta de um CD, cassete ou programa de rádio. Podem gravar também a partir dos componentes ligados (consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 28).

1 Coloque uma cassete gravável no deck B, depois prima TAPE A/B para seleccionar o deck B.

2 Prima DIRECTION na unidade repetidamente para seleccionar ⇔ para gravar um lado. Selecciona ⇔ (ou RELAY) para gravar nos dois lados.

Quando quiser gravar do lado oposto, prima ◀▶, depois prima ■. O indicador TAPE B do lado oposto acende-se.

3 Prima CD, TAPE A/B, TUNER/BAND, GAME ou MD (VIDEO) para seleccionar a fonte desejada para gravar.

- CD: Para gravar a partir do leitor de CDs deste sistema.
- Cassete: Para gravar a partir do deck A deste sistema.
- Sintonizador: Para gravar a partir do sintonizador deste sistema.
- Jogo: Para gravar a partir da máquina de jogos de vídeo ligada às tomadas GAME INPUT AUDIO L/R.
- MD (VIDEO): Para gravar do MD ou VCR ligados às tomadas MD (VIDEO) IN.

4 Prima REC PAUSE/START na unidade.

O deck B fica à espera para gravação. “REC” pisca.

5 Prima REC PAUSE/START na unidade, depois inicie a reprodução da fonte que deseja gravar.

A gravação começa.

Para parar a gravação

Prima ■.

Nota

Não pode escutar outras fontes enquanto grava.

Conselhos

- Quando grava nos dois lados, certifique-se de que começa no lado frontal. Se começar no lado oposto, a gravação pára no fim do lado oposto.
- Para gravação do sintonizador:
Se for ouvido ruído durante a gravação do sintonizador, mova a respectiva antena para reduzir o ruído.

Ajuste do som

Seleção do sistema de som

(somente MHC-RG660)

Pode apreciar diferentes sons seleccionando o modo de som que deseja.

Prima SURR SS MODE na unidade para seleccionar o som que deseja.

LINK: Reproduz o mesmo som com o nível de saída diferente.

MATRIX SURR: Reproduz uma ampla gama de som que faz sentir o tamanho da sala.

Ajuste do som

Pode reforçar os graves e criar um som mais poderoso.

Prima GROOVE na unidade.

De cada vez que prime o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

GROOVE ON* → V-GROOVE ON* →
GROOVE OFF

* O volume muda para o modo poderoso, a curva do equalizador muda e acende-se "GROOVE" ou "V-GROOVE".

Seleção do efeito de som

Seleção do efeito do menu musical

Prima PRESET EQ (ou MUSIC EQ, MOVIE EQ ou GAME EQ na unidade) repetidamente para seleccionar o programa que deseja.

O nome predefinido aparece no visor. Consulte o diagrama “Opções do efeito de som”.

Para cancelar o efeito de som

Prima EFFECT ON/OFF na unidade.

Opções do efeito de som

Aparece “SURR” se seleccionar um efeito com efeitos surround.

MUSIC EQ

Efeito

ROCK	Fontes musicais normais
POP	
JAZZ	
DANCE	
SOUL	
ORIENTAL	

MOVIE EQ

Efeito

ACTION	Bandas sonoras e situações de
DRAMA	escuta especiais
MUSICAL	

GAME EQ

Efeito

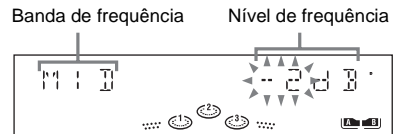
ADVENTURE	PlayStation 1, 2 e outras fontes
ARCADE	musicais de jogos de video
RACING	

Regulação do equalizador gráfico e armazenamento

Pode regular o som aumentando ou diminuindo os níveis de gamas de frequência específicas e em seguida armazená-los na memória em até 3 ficheiros pessoais (P-FILE).

Antes da operação, seleccione primeiro o ênfase auditivo que deseja para seu som básico.

- 1 Prima ◀ ou ▶ repetidamente para seleccionar uma banda de frequência e em seguida prima ▲ ou ▼ para regular o nível.**



- 2 Mantenha premido P FILE na unidade.**

Aparece o número de um ficheiro pessoal.

- 3 Prima P FILE repetidamente para seleccionar P FILE 1 – 3 onde deseja armazenar o ajuste do equalizador.**

- 4 Prima ENTER.**

Aparece “COMPLETE”.

Este ajuste é automaticamente armazenado como o ficheiro pessoal que seleccionou no passo 3.

Outras operações

Para	Prima
Evocar um ficheiro pessoal	P FILE repetidamente para seleccionar o número do ficheiro pessoal desejado.
Cancelar um ficheiro pessoal	EFFECT ON/OFF repetidamente até que apareça “EFFECT OFF”.

Seleção do efeito surround

Prima SURROUND na unidade.

De cada vez que prime o botão, o visor muda como se segue:

SURROUND ON (SURR)
↑
SURROUND OFF (desligado)

Melhorar o som de jogos de video

— *Jogo sincronizado*

Tem de ligar uma máquina de jogos de video (consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 28).

Prima GAME.

Conselhos

- No modo de espera, o sistema liga-se automaticamente.
- O GAME EQ é seleccionado automaticamente.
- Estas operações não podem ser executadas no modo de economia de energia.

Mistura do som de jogos de video com outra fonte de som

— *Game Mixing*

1 Selecciona a fonte de som desejada.

2 Prima GAME MIXING na unidade.

De cada vez que prime o botão, o nível do som do jogo muda periodicamente da seguinte forma:

MIXING LOW → MIXING MID →
MIXING HIGH → MIXING OFF

Nota

Se começar a gravar enquanto Game Mixing está activado, Game Mixing é cancelado. Para gravar o som misturado, prima GAME MIXING na unidade após o passo 4 de “Gravação numa cassete manualmente” na página 19, e depois prima REC PAUSE/START na unidade para iniciar a gravação.

Conselhos

- O indicador GAME MIXING acende-se enquanto Game Mixing está activado.
- Uma vez activado, Game Mixing mantém-se activado enquanto a alimentação estiver ligada mesmo que a fonte de som tenha sido mudada.

Cantar

(Excepto no modelo europeu)

Pode acompanhar a cantar ligando um microfone opcional.

- 1 Rode MIC LEVEL na unidade para MIN para diminuir o nível de controlo do microfone.**
- 2 Ligue um microfone opcional a MIC.**
- 3 Inicie a reprodução da música.**
- 4 Regule o volume do microfone rodando MIC LEVEL na unidade.**

Depois de terminar

Rode MIC LEVEL na unidade para MIN e desligue o microfone de MIC.

Mistura e gravação de sons

Pode “misturar” sons reproduzindo um dos componentes e cantando ou falando para um microfone (não fornecido).

O som misturado pode ser gravado numa cassete.

- 1 Prepare a fonte de som que deseja misturar. Em seguida coloque uma cassete gravável no deck B.**
- 2 Prima o botão de função da fonte que deseja gravar (ex. CD).**
Quando deseja gravar de TAPE A, prima TAPE A/B repetidamente até que TAPE A seja seleccionada.
- 3 Prima REC PAUSE/START na unidade.**
O deck B fica à espera para gravação.
“REC” pisca.
- 4 Prima DIRECTION na unidade repetidamente para seleccionar ⇌ para gravar um lado. Selecciona ⇄ (ou RELAY) para gravar nos dois lados.**
- 5 Prima REC PAUSE/START na unidade e em seguida comece a cantar, falar ou reproduzir a fonte desejada.**
A gravação começa.

Para parar a gravação

Prima ■.

Conselhos

- Se ocorrer realimentação acústica (zumbido), afaste o microfone dos altifalantes ou mude a direcção do microfone.
- Se desejar gravar a sua voz só com o microfone, pode fazê-lo seleccionando a função CD e não reproduzindo um disco.
- Quando são introduzidos sinais de som de alto nível, o sistema regula automaticamente o nível de gravação para evitar distorção do sinal de som gravado (função de controlo automático do nível).

Temporizador

Adormecer com música

— Temporizador de desactivação

Pode regular o sistema para se desligar passado um certo período de tempo e adormecer ao som da música.

Prima SLEEP.

De cada vez que prime o botão, o visor dos minutos (a hora de desligar) muda periodicamente da seguinte forma:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN

→ ... → 10MIN → OFF

* O sistema desliga-se automaticamente em 100 minutos ou após o actual disco ou cassette acabarem de tocar.

Outras operações

Para	Prima
Verificar o tempo restante**	SLEEP uma vez.
Mudar o tempo para desligar	SLEEP repetidamente para seleccionar o tempo que deseja.
Cancelar a função temporizador de desactivação	SLEEP repetidamente até aparecer "SLEEP OFF".

** Não pode verificar o tempo restante se seleccionar "AUTO".

Nota

Não ajuste em "AUTO" durante a gravação sincronizada numa cassette.

Conselho

Pode usar o temporizador de desactivação, mesmo se não tiver regulado o relógio.

Acordar com música

— Temporizador diário

Pode acordar com música a uma hora programada. Certifique-se que regulou o relógio (consulte "Regular o relógio" na página 9).

1 Prepare a fonte de som que deseja reproduzir.

- CD: Coloque um disco. Para começar de uma faixa específica, faça um programa (consulte "Criar o seu próprio programa" na página 13).
- Cassete: Coloque uma cassette.
- Sintonzador: Sintonzize a estação de rádio programada (consulte "Escutar rádio" na página 15).

2 Prima VOL +/- (ou rode o controlo VOLUME na unidade) para ajustar o volume.

3 Prima CLOCK/TIMER SET até aparecer "DAILY SET".

4 Prima ENTER.

Aparece "ON" e a indicação da hora pisca.

5 Regule a hora para iniciar a reprodução.

Prima ▲ ou ▼ repetidamente para acertar a hora, depois prima ►.

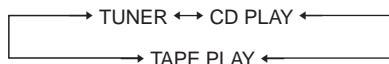
A indicação dos minutos pisca.

Prima ▲ ou ▼ repetidamente para regular os minutos, depois prima ENTER.

6 Regule a hora para parar a reprodução seguindo o mesmo procedimento do passo 5.

7 Prima ▲ ou ▼ repetidamente até que apareça a fonte de som desejada.

Sempre que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:



8 Prima ENTER.

O tipo de temporizador (“DAILY”), o tempo de arranque, tempo de paragem e fonte de som aparecem sucessivamente, antes de voltar o visor inicial.

9 Prima I/⏻ para desligar o sistema.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Verificar a definição	1 Prima CLOCK/TIMER SELECT. 2 Prima ▲ ou ▼ repetidamente até aparecer “DAILY”, depois prima ENTER.
Mudar a definição	Recomece a partir do passo 1.
Cancelar o temporizador	1 Prima CLOCK/TIMER SELECT. 2 Prima ▲ ou ▼ repetidamente até aparecer “TIMER OFF”, depois prima ENTER.

Notas

- Não pode activar o temporizador diário e o temporizador de gravação ao mesmo tempo.
- Se usar o temporizador diário e temporizador de desactivação ao mesmo tempo, este tem prioridade.
- Se o sistema estiver ligado à hora programada, o temporizador diário não será activado.

Conselho

O sistema liga-se 15 segundos antes da hora programada.

Gravação temporizada de programas de rádio

Pode gravar uma estação de rádio programada a uma hora especificada.

Para a gravação temporizada, tem primeiro que programar a estação de rádio (consulte “Programar estações de rádio” na página 14) e regular o relógio (consulte “Regular o relógio” na página 9).

- 1 Sintonize a estação de rádio programada (consulte “Escutar uma estação programada” na página 15).**
- 2 Prima CLOCK/TIMER SET.**
Aparece “DAILY SET”.
- 3 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar “REC SET”, depois prima ENTER.**
Aparece “ON” e a indicação da hora pisca.
- 4 Regule a hora para começar a gravar.**
Prima ▲ ou ▼ repetidamente para regular a hora, depois prima ►.
A indicação dos minutos pisca.
Prima ▲ ou ▼ repetidamente para regular os minutos, depois prima ENTER.
- 5 Regule a hora para parar a gravação seguindo o mesmo procedimento do passo 4.**
O tempo de arranque, paragem, e a estação de rádio programada a gravar (por exemplo, “TUNER FM 5”) aparecem sucessivamente, antes de voltar o visor inicial.
- 6 Coloque no deck B uma cassette gravável.**
- 7 Prima I/⏻ para desligar o sistema.**

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Verificar a definição	1 Prima CLOCK/TIMER SELECT. 2 Prima ▲ ou ▼ repetidamente até aparecer “REC SELECT”, depois prima ENTER.
Mudar a definição	Recomece a partir do passo 1.
Cancelar o temporizador	1 Prima CLOCK/TIMER SELECT. 2 Prima ▲ ou ▼ repetidamente até aparecer “TIMER OFF”, depois prima ENTER.

Notas

- Não pode activar o temporizador diário e o temporizador de gravação ao mesmo tempo.
- Se usar o temporizador de gravação, o temporizador diário e o temporizador de desactivação ao mesmo tempo, este tem prioridade.
- Se o sistema estiver ligado à hora programada, a gravação temporizada não será activada.
- O volume é reduzido ao mínimo durante a gravação.

Visor

Desligar o visor

— Modo de economia de energia

O visor da demonstração (o visor e os botões acendem-se e piscam mesmo quando a alimentação do sistema está desligada) e o visor do relógio podem ser apagados para minimizar o consumo durante a espera (Modo de economia de energia).

Prima DISPLAY na unidade repetidamente enquanto o sistema estiver desligado até o visor de demonstração ou visor do relógio desaparecerem.

Para cancelar o modo de economia de energia

Prima DISPLAY enquanto o sistema estiver desligado. Sempre que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

Visor de demonstração → Visor do relógio* → Sem visor (Modo de economia de energia)

* O relógio só é mostrado se o tiver regulado.

Nota

Não é possível executar as seguintes operações no modo de economia de energia.

- regular o relógio
- alterar o intervalo de sintonização AM (excepto nos modelos europeu, do Médio Oriente e das Filipinas)
- ligar o sistema premindo os botões de função

Conselho

O temporizador continua a funcionar no modo de economia de energia.

Visualizar no visor a informação acerca do disco

Pode verificar o tempo de reprodução e tempo restante da actual faixa ou do disco.

Verificar o tempo restante e títulos (CD/MP3)

Prima DISPLAY na unidade durante a reprodução normal.

De cada vez que prime o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

■ Quando reproduzir um CD

Tempo de reprodução decorrido da actual faixa
→ Tempo restante da actual faixa*¹ →
Tempo restante do actual disco*² →
Visor do relógio (por oito segundos) →
Estado do efeito

*¹ Aparece “-.-.-” quando reproduz o programa com mais de 20 faixas ou 100 minutos.

*² Aparece “-.-.-” em ALL DISCS ou modo de reprodução programada.

■ Quando reproduzir um MP3

Tempo de reprodução decorrido da actual faixa
→ Tempo restante da actual faixa*¹ →
Tempo restante do actual disco*² →
Título da faixa*³ → Nome do álbum →
Visor do relógio (por oito segundos) →
Estado do efeito

*¹ Aparece “-.-.-” quando reproduz o programa com mais de 20 faixas ou 100 minutos, ou faixas de áudio MP3.

*² Aparece “-.-.-” quando se reproduzem faixas de áudio MP3.

*³ Quando reproduz uma faixa com uma etiqueta ID3 ver 1 (ver. 1.0 ou 1.1), aparece a etiqueta ID3. A etiqueta ID3 apresenta apenas a informação de título da faixa.

Verificar o tempo de reprodução total e títulos (CD/MP3)

Prima DISPLAY na unidade no modo de paragem.

De cada vez que prime o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

■ Quando um CD estiver no modo de reprodução normal

Visor TOC*¹ ou número total de álbum do disco*² ou número total de faixas do actual álbum*² → Nome do álbum*² →
Visor do relógio (por oito segundos) →
Estado do efeito

*¹ TOC = Índice; mostra o número do actual disco, o número total de faixas no disco e tempo de reprodução total do disco.

*² Em discos com faixas de áudio MP3, podem não ser mostrados os títulos do álbum dependendo do modo de reprodução.

Notas

- O tempo de reprodução total não é mostrado em disco com faixas de áudio MP3.
- A etiqueta ID3 aplica-se somente à versão 1.
- Se o ficheiro de MP3 que reproduz possuir uma etiqueta ID3, a informação de etiqueta ID3 aparece como título da faixa.
- No caso seguinte, o tempo de reprodução decorrido e tempo restante de uma faixa podem não ser mostrados com precisão.
 - quando se reproduz um ficheiro de MP3 de VBR (taxa de bits variável).
 - quando se executa avanço rápido ou inversão rápida.

Mudar o iluminador de corrente

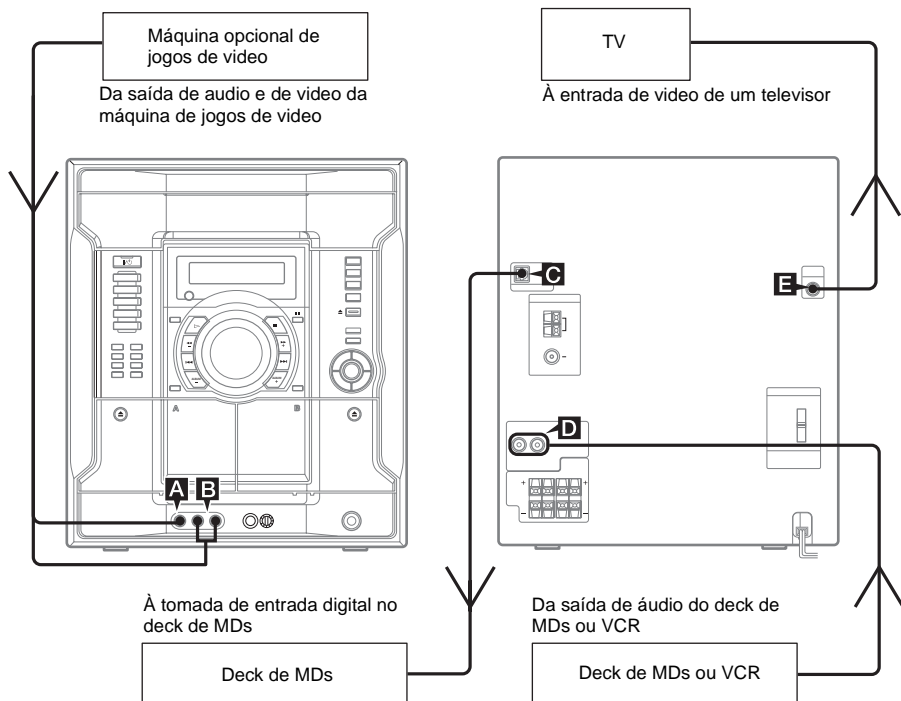
Prima ILLUMINATION na unidade.

Cada vez que premir o botão, o iluminador de corrente muda periodicamente da seguinte forma:

PATTERN 1 → PATTERN 2 →
PATTERN 3 → PATTERN 4 →
PATTERN OFF (Sem visor)

Montagem dos componentes opcionais

Para melhorar o seu sistema, pode ligar componentes opcionais. Consulte as instruções de operação fornecidas com cada componente.



A Tomada GAME INPUT VIDEO

Utilize um cabo de vídeo (não fornecido) para ligar a saída de vídeo de uma máquina opcional de jogos de vídeo a esta tomada.

B Tomadas GAME INPUT AUDIO L/R

Utilize fios de áudio (não fornecidos) para ligar a saída de áudio de uma máquina opcional de jogos de vídeo a estas tomadas. Pode assim fazer a saída de áudio através deste sistema.

C Tomada CD DIGITAL OUT

Utilize um cabo óptico digital (quadrado, não fornecido) para ligar a entrada de áudio do deck de CDs opcional a esta tomada. Pode assim gravar áudio digital deste sistema.

D Tomadas MD (VIDEO) IN

Utilize fios de áudio (não fornecidos) para ligar a saída de áudio do componente opcional (tal como deck de CDs ou VCR) a estas tomadas. Pode assim fazer a saída de áudio através deste sistema.

E Tomada VIDEO OUT

Utilize um cabo de vídeo (não fornecido) para ligar a entrada de vídeo do televisor a esta tomada.

Notas

- A imagem da máquina de jogos de vídeo pode aparecer no ecrã do televisor mesmo que o sistema esteja desligado.
- Consulte “Seleção do efeito surround” na página 22 relativo a efeitos de som de jogos de vídeo.
- Se premir GAME na unidade enquanto o sistema está desligado, o sistema liga-se, a função muda para GAME, e o equalizador muda também para GAME EQ.
- Se premir GAME na unidade enquanto o sistema estiver ligado, a função comuta para GAME e o equalizador comuta automaticamente para GAME EQ da mesma forma.

Escutar o áudio de um componente ligado

Escutar um deck de MDs ligado

1 Ligue os fios de áudio.

Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 28.

2 Prima MD (VIDEO).

Inicie a reprodução do componente ligado.

Escutar um VCR ligado

1 Ligue os fios de áudio.

Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 28.

2 Prima MD (VIDEO).

Mantenha premido MD (VIDEO) e prima I/⏏. Isto muda a função MD para VIDEO. Uma vez a função VIDEO activada, prima simplesmente MD (VIDEO).

Notas

- Se não conseguir seleccionar “MD” quando prime MD (VIDEO), prima I/⏏ enquanto mantém premido MD (VIDEO) com o sistema ligado. “VIDEO” mudará para “MD”. Para voltar para “VIDEO” execute o mesmo procedimento.
- Quando liga um deck de VIDEO CD, coloque em “MD”.

Gravação num componente ligado

Efectuar uma gravação digital do CD para um deck de MDs ligado

1 Ligue o cabo óptico opcional.

Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 28.

2 Inicie a gravação.

Consulte as instruções de operação fornecidas com o componente ligado.

Problemas e soluções

Caso se depare com algum problema no seu sistema, faça o seguinte:

- 1 Certifique-se que o cabo de alimentação e fios do altifalante estão bem ligados e em segurança.
- 2 Tente encontrar o seu problema na lista de verificação da resolução de problemas abaixo e tome as medidas correctivas indicadas.

Se o problema persistir após ter feito tudo acima indicado, consulte o seu concessionário Sony mais próximo.

Quando o I/⏻ indicador pisca

Desligue imediatamente o cabo de alimentação e verifique o seguinte.

- O selector de tensão está regulado para a tensão correcta?
Verifique a tensão da sua região, depois certifique-se se o selector de tensão está regulado correctamente.
- Os fios + e – do altifalante estão em curto-circuito?
- Está a usar apenas os altifalantes indicados?
- Está alguma coisa a obstruir os orifícios da ventilação na parte traseira do sistema?

Após ter verificado os aspectos acima e reparado quaisquer problemas, volte a ligar o cabo de alimentação e ligue o sistema. Se o indicador ainda piscar, ou se a origem do problema não puder ser detectada mesmo após verificar tudo acima, consulte o seu concessionário Sony mais próximo.

Geral

O visor começa a piscar logo que ligar o cabo de alimentação mesmo que não tenha ligado o sistema (consulte o passo 5 de “Montagem do sistema” (página 6)).

- Prima DISPLAY na unidade duas vezes enquanto o sistema estiver desligado. A demonstração desaparece.

Aparece no visor “- -: -”.

- Ocorreu uma falha de corrente. Regule novamente o relógio (página 9) e as definições do temporizador (páginas 25 e 26).

O acerto do relógio/programação de rádio/temporizador foi cancelado.

- Volte a executar o seguinte:
 - “Regular o relógio” (página 9)
 - “Programar estações de rádio” (página 14)
 - “Verificar a definição” (página 25)
 - “Gravação temporizada de programas de rádio” (página 25)

Ausência de som.

- Prima VOL +/- ou rode o comando VOLUME na unidade para a direita .
- Certifique-se de que os auscultadores não estão ligados.
- Verifique as ligações do altifalante (página 6).
- Não há saída de audio durante a gravação temporizada.

Som sai só de um canal ou volume não balanceado entre o canal esquerdo e direito.

- Coloque os altifalantes o mais simetricamente possível.
- Ligue os altifalantes fornecidos.

Som com falta de graves.

- Verifique se as tomadas + e – dos altifalantes estão ligadas correctamente.

Muito zumbido ou ruído.

- Afaste o sistema da fonte de ruído.
- Ligue o sistema a uma tomada de parede diferente.
- Instale um filtro de ruído (que existe no mercado) no cabo de alimentação.

Não pode ajustar o temporizador.

- Regule novamente o relógio (página 9).

O temporizador não funciona.

- Verifique a configuração do temporizador e regule a hora certa (páginas 25 e 26).
- Cancelar a função temporizador de desactivação (página 24).

O telecomando não funciona.

- Retire o obstáculo.
- Aproxime o telecomando do sistema.
- Aponte o telecomando para o sensor do sistema.
- Substitua as pilhas (R6/tamanho AA).
- Coloque o sistema afastado de luzes fluorescentes.

Realimentação acústica.

- Reduza o volume.
- Afaste o microfone dos altifalantes ou mude a direcção do microfone.

Persiste a irregularidade da cor no ecrã do televisor.

- Desligue uma vez o televisor e volte a ligá-lo passado 15 a 30 minutos. Se a irregularidade de cor persistir, coloque os altifalantes afastados do televisor.

O som da fonte ligada está distorcido.

- Se “VIDEO” aparecer no visor quando prime MD (VIDEO), mude o visor para “MD” (consulte “Escutar o áudio de um componente ligado” na página 29).

Leitor de CD/MP3

O compartimento dos discos não abre e aparece “LOCKED”.

- Contacte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

O compartimento dos discos não fecha.

- Coloque o disco correctamente.
- Feche sempre o compartimento premindo ▲ na unidade. Tentar fechar o compartimento com os dedos pode causar problemas ao leitor.

O disco não ejecta.

- Não consegue ejectar o disco durante gravação sincronizada de CDs. Prima ■ para cancelar a gravação sincronizada de CDs, depois prima ▲ na unidade para ejectar o disco.
- Consulte o concessionário Sony mais próximo.

A reprodução não se inicia.

- Abra o compartimento dos discos e verifique se tem disco.
- Limpe o disco (página 34).
- Substitua o disco.
- Coloque o disco que este sistema pode reproduzir (página 4).
- Coloque o disco correctamente.
- Coloque o disco no compartimento com a etiqueta virada para cima.
- Retire o disco e limpe a humidade, depois deixe o sistema ligado durante algumas horas até a humidade se evaporar.
- Prima ◀▶ para iniciar a reprodução.

O som salta.

- Limpe o disco (página 34).
- Substitua o disco.
- Tente deslocar o sistema para um local sem vibrações (por exemplo, para cima de uma base estável).
- Tente afastar os altifalantes do sistema ou colocá-los em bases separadas. Quando escuta a alto volume uma faixa com sons graves, a vibração dos altifalantes pode fazer com que o som salte.

A reprodução não se inicia na primeira faixa.

- Prima PLAY MODE na unidade repetidamente até “PGM” e “SHUF” desaparecerem para voltar à reprodução normal.

A faixa de áudio MP3 não pode ser reproduzida.

- A gravação não foi executada de acordo com o formato ISO9660 nível 1 ou nível 2, Joliet ou Romeo no formato de expansão.
- A faixa de áudio MP3 não tem a extensão “.MP3”.
- Os dados não estão armazenados no formato MP3.
- Os discos que contenham ficheiros para além de MPEG 1 Audio Layer-3 não podem ser reproduzidos.

As faixas de áudio MP3 demoram mais tempo a reproduzir que outras.

- Após o sistema ler todas as faixas nos discos, a reprodução pode demorar mais tempo do que o habitual se:
 - o número de álbuns ou faixas no disco for muito grande.
 - a estrutura de organização do álbum e faixa é muito complexa.

O título do álbum, da faixa e etiqueta ID3 não aparecem correctamente.

- Use um disco conforme ISO9660 nível 1, nível 2, Joliet ou Romeo no formato de expansão.
- A etiqueta ID3 do disco não é da ver. 1 (ver. 1.0 ou 1.1).

Sintonizador

Não se pode receber estações com zumbido grave/ruído (pisca no visor “TUNED” ou “STEREO”).

- Regule a banda e frequência adequadas (página 14).
- Ligue a antena correctamente (página 7).
- Encontre um local e uma orientação que ofereçam boa recepção e monte a antena outra vez. Se não conseguir obter uma boa recepção, recomendamos que ligue uma antena exterior existente no mercado.
- A antena filiforme FM fornecida recebe sinais ao longo de todo o seu comprimento e por isso certifique-se de que a estica completamente.
- Coloque as antenas o mais afastadas possível dos fios dos altifalantes.
- Tente desligar o equipamento eléctrico da proximidade.

Um programa de FM estéreo não pode ser recebido em estéreo.

- Prima FM MODE na unidade até aparecer “STEREO”.

Deck de cassetes

A cassette não grava nem é reproduzida, ou há uma diminuição no nível do som.

- As cabeças estão sujas. Limpe-as (página 35).
- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 35).

A cassette não apaga completamente.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 35).

Choro ou flutuação excessiva ou o som cai.

- Os cabrestantes e rolos de compressão estão sujos. Limpe-as (página 35).

O ruído aumenta ou as altas frequências são apagadas.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 35).

A cassette não grava.

- Não está uma cassette colocada. Coloque uma cassette.
- A patilha foi retirada da cassette. Cubra a patilha partida com fita adesiva (página 35).
- A fita foi enrolada até ao fim.

Se o sistema continuar a não funcionar correctamente depois de ter executado as medidas acima, reinicie o sistema como se segue:

- 1 Desligue o cabo de alimentação.
- 2 Volte a ligar o cabo de alimentação.
- 3 Prima **■**, GROOVE e **I/⏸** ao mesmo tempo.
- 4 Prima **I/⏸** para ligar o sistema.

O sistema é reposto para as definições de fábrica. Deve regular as definições que executou, tais como estações programadas, relógio e temporizador.

Mensagens

Uma das seguintes mensagens pode aparecer ou piscar no visor durante a operação.

CD/MP3

NO DISC

Não há nenhum disco no leitor ou colocou um disco que não pode ser reproduzido neste sistema (tal como DVD, VCD, ou CD-ROM sem faixas de áudio MP3, etc.).

OVER

Chegou ao fim do disco enquanto premia **▶▶** durante a reprodução ou pausa.

Precauções

Voltagem de operação

Antes de funcionar com o sistema, verifique se a voltagem de operação do seu sistema é idêntica à voltagem da sua rede local.

Segurança

- Este aparelho não está desligado da fonte de alimentação CA enquanto estiver ligado a uma tomada de parede, mesmo que o aparelho tenha sido desligado.
- Desligue o sistema da tomada de parede se não o for utilizar durante um longo período de tempo. Para desligar o cabo de alimentação puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Se qualquer objecto sólido ou líquido cair para dentro do sistema, desligue o sistema e mande-o verificar a técnicos qualificados antes de o continuar a utilizar.
- O cabo de alimentação CA deve ser mudado somente em loja de assistência habilitada para tal.

Colocação

- Não coloque o sistema numa posição inclinada.
- Não coloque o sistema em locais que sejam;
 - Extremamente quentes ou frios
 - Sujos ou poeirentos
 - Muito húmidos
 - Sujeitos a vibrações
 - Sujeitos a luz solar directa.
- Tenha cuidado ao colocar a unidade ou as colunas de altifalantes em superfícies submetidas a tratamento especial (com cera, óleo, polimento, etc.) pois há risco de surgimento de manchas ou descoloração da superfície.

Sobreaquecimento

- Embora o sistema sobreaqueça durante o funcionamento, isso não é um mau funcionamento.
- Coloque o sistema num local com ventilação adequada para evitar a acumulação de calor no sistema.
- Se usar este sistema de forma continuada num elevado volume, a temperatura da parte de cima, lateral e fundo da caixa aumenta consideravelmente. Para evitar queimar-se, não toque no aparelho.
- Para evitar um mau funcionamento, não cubra o orifício de ventilação para a ventoinha de refrigeração.

Operação

- Se o sistema for transportado directamente de um local frio para um local quente, ou for colocado numa sala muito húmida, poderá haver condensação de humidade nas lentes no interior do leitor de CDs. Caso isto ocorra, o sistema não funcionará correctamente. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora até a humidade se evaporar.
- Quando deslocar o sistema, tire qualquer disco.

Se tiver alguma questão ou problema respeitante ao seu sistema, consulte o concessionário Sony mais próximo.

Notas sobre os discos

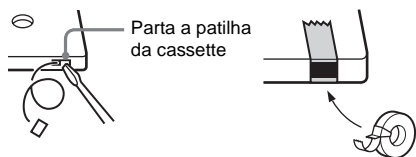
- Antes da reprodução, limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o disco a partir do centro.
- Não exponha o disco à luz directa solar ou fontes de calor tais como tubos de ar quente, nem o deixe num carro estacionado ao sol.
- Quando usar discos que possuam cola ou substância aderente semelhante no lado da etiqueta do disco ou caso se tenha usado uma tinta especial quando a etiqueta foi impressa, existe a possibilidade de o disco ou a etiqueta aderirem às peças dentro da unidade. Quando isso ocorre, não é possível remover o disco, e pode também causar o mau funcionamento da unidade. Certifique-se que o lado da etiqueta do disco não está aderente antes de o usar. Não se devem usar os seguintes tipos de disco:
 - Discos alugados ou usados com selos onde a cola está para além do selo. O perímetro do selo no disco é pegajoso.
 - Os discos têm as etiquetas impressas numa tinta especial que é pegajosa quando se toca nelas.
- Discos de formato não padrão (por exemplo, cordiformes, quadrados, em estrela) não podem ser reproduzidos nesta unidade. Ao tentar fazê-lo pode danificar a unidade. Não utilize esses discos.

Limpeza do exterior do aparelho

Limpe o aparelho, painel e controlos com um pano macio levemente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou solventes tal como diluente, benzeno ou álcool.

Para guardar uma cassette permanentemente

Para evitar que uma cassette seja acidentalmente gravada por cima, parta a patilha da cassette do lado A ou B como ilustrado.



Se mais tarde desejar voltar a utilizar a cassette para gravação, cubra a patilha partida com fita adesiva.

Antes de colocar uma cassette no deck de cassetes

Retire qualquer parte solta da fita. Ou a fita pode ficar entalada nas partes do deck de cassetes e estragar-se.

Quando usar uma cassette com mais de 90 minutos

A fita é muito elástica. Não mude frequentemente as operações da cassette como reprodução, paragem e bobinagem rápida. A fita pode ficar entalada no deck de cassetes.

Limpeza das cabeças da cassette

Limpe as cabeças da fita depois de cada 10 horas de utilização. Certifique-se de que limpa as cabeças da fita antes de iniciar uma gravação importante ou depois de reproduzir uma cassette velha. Utilize cassetes de limpeza do tipo seco ou húmido existentes no mercado. Para detalhes, consulte as instruções da cassette de limpeza.

Desmagnetização das cabeças da cassette

Desmagnetize as cabeças da fita e as partes metálicas que têm contacto com a fita todas as 20 a 30 horas de utilização com uma cassette de desmagnetização existente no mercado. Para detalhes, consulte as instruções da cassette de desmagnetização.

Especificações

Secção do amplificador

Modelo europeu:

MHC-RG660

Altifalante frontal

Potência de saída DIN (nominal):

160 + 160 W (6 ohms a 1 kHz, DIN)

Potência de saída contínua RMS (referência):

200 + 200 W (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

Potência de saída da música (referência):

400 + 400 W (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

Outros modelos:

MHC-RG660

O seguinte medido a 120, 127, 220, 240 V CA 50/60 Hz

Potência de saída DIN (nominal):

160 + 160 W (6 ohms a 1 kHz, DIN)

Potência de saída contínua RMS (referência):

200 + 200 W (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

MHC-RG550

O seguinte medido a 120, 127, 220, 240 V CA 50/60 Hz

Potência de saída DIN (nominal):

115 + 115 W (6 ohms a 1 kHz, DIN)

Potência de saída contínua RMS (referência):

140 + 140 W (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

Entradas

MD (VIDEO) IN L/R (tomadas RCA):

voltagem 450/250 mV, impedância 47 kilohms

GAME INPUT AUDIO L/R (tomada RCA):

voltagem 250 mV, impedância 47 kilohms

GAME INPUT VIDEO (tomada RCA):

1Vp-p, 75 ohms

MIC (tomada fónica) (excepto no modelo europeu):

sensibilidade de 1 mV, impedância 10 kilohms

Saídas

PHONES (mini tomada estéreo):	aceita auscultadores de 8 ohms ou mais
VIDEO OUT (tomada RCA):	nível máx. de saída 1 Vp-p, desequilibrado, sincronização negativa, impedância de carga de 75 ohms
SPEAKER:	aceita impedância de 6 a 16 ohms
SURROUND SPEAKER (somente MHC-RG660):	aceita impedância de 24 ohms

Secção do leitor de CDs

Sistema	Disco compacto e sistema de audio digital
Laser	Laser semiconductor ($\lambda=780$ nm) Duração da emissão: contínua
Resposta de frequência	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Comprimento de onda	780 – 790 nm
Relação sinal/ruído	Mais de 90 dB
Varição dinâmica	Mais de 90 dB
CD OPTICAL DIGITAL OUT (tomada conectora óptica quadrada, painel traseiro)	
Comprimento de onda	660 nm
Saída	-18 dBm

Secção do deck de cassetes

Sistema de gravação	4 faixas 2 canais, estéreo
Resposta de frequência	50 – 13.000 Hz (± 3 dB), usando cassetes Sony TYPE I
Choro e flutuação	$\pm 0,15\%$ W. Peak (IEC) 0,1% W. RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W. Peak (DIN)

Secção do sintonizador

Sintonizador de FM estéreo, de FM/AM superheteródino

Secção do sintonizador de FM

Gama de sintonização	87,5 – 108,0 MHz
Antena	antena filiforme FM
Terminais da antena	75 ohms desequilibrados
Frequência intermédia	10,7 MHz

Secção do sintonizador de AM

Gama de sintonização	
Modelo latino-americano:	530 – 1.710 kHz (com intervalo de sintonização regulado em 10 kHz) 531 – 1.710 kHz (com intervalo de sintonização regulado em 9 kHz)
Modelos europeu, do Médio Oriente e das Filipinas:	531 – 1.602 kHz (com intervalo de sintonização regulado em 9 kHz)
Outros modelos:	530 – 1.710 kHz (com intervalo de sintonização regulado em 10 kHz) 531 – 1.602 kHz (com intervalo de sintonização regulado em 9 kHz)
Antena	Antena de quadro AM
Terminais da antena	Terminal da antena externa
Frequência intermédia	450 kHz

Altifalante

Altifalante frontal SS-RG665 para MHC-RG660/RG550

Sistema de altifalantes	3 vias, 3 unidades, tipo reflexo de graves
Unidades dos altifalantes	
Sub Woofer:	15 cm, tipo cónico
Woofer:	15 cm, tipo cónico
Tweeter:	5 cm, tipo cónico
Impedância nominal	6 ohms
Dimensões (l/a/d)	Aprox. 240 × 363 × 290 mm
Peso	Aprox. 4,7 kg líquidos por altifalante

Altifalante surround SS-RS660 para MHC-RG660

Sistema de altifalantes	3 vias, 3 unidades, tipo reflexo de graves
Unidades dos altifalantes	
Woofers:	13 cm, tipo cónico
Tweeters:	5 cm, tipo cónico
Super tweeter:	2 cm, tipo cúpula
Impedância nominal	24 ohms
Dimensões (l/a/d)	Aprox. 195 × 325 × 225 mm
Peso	Aprox. 2,3 kg líquidos por altifalante

Geral

Alimentação	
Modelo europeu:	230 V CA, 50/60 Hz
Modelo argentino:	220 V CA, 50/60 Hz
Modelo mexicano:	127 V CA, 60 Hz
Modelo da Arábia Saudita:	120 – 127/220 ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz
	Ajustável com selector de tensão
Outros modelos:	120 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz
	Ajustável com selector de tensão

Consumo	
Modelo europeu:	
MHC-RG660:	190 W
	0,35 W (no modo de economia de energia)

Outros modelos:	
MHC-RG660:	190 W
MHC-RG550:	135 W
Dimensões (l/a/d)	Aprox. 280 × 325 × 407 mm

Peso	
Modelo europeu:	
HCD-RG660:	Aprox. 10,0 kg
Outros modelos:	
HCD-RG660:	Aprox. 11,0 kg
HCD-RG550:	Aprox. 9,0 kg

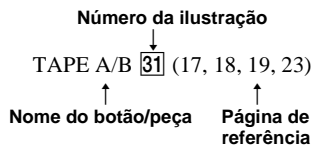
Acessórios fornecidos:	Telecomando (1)
	Pilhas (2)
	Antena de quadro AM (1)
	Antena filiforme FM (1)
	Almofadas do altifalante
	MHC-RG660 (16)
	MHC-RG550 (8)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Lista da localização de botões e páginas de referência

Como utilizar esta página

Utilize esta página para localizar os botões e outras partes do sistema que são mencionadas no texto.



Unidade principal

ORDEM ALFABÉTICA

A - O

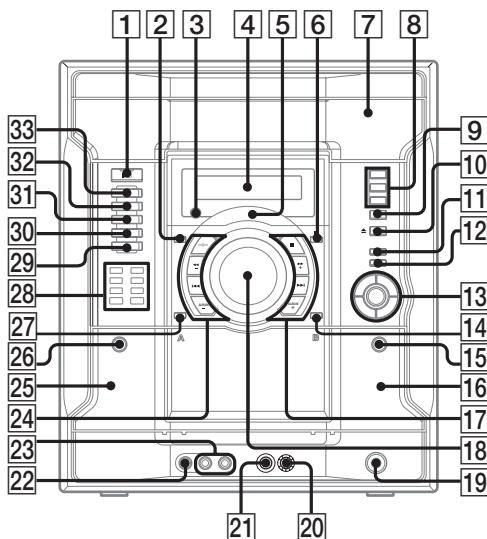
ALBUM + **17** (11, 13)
 ALBUM - **24** (11, 13)
 CD **33** (8, 10, 13, 18, 19)
 CD SYNC **28** (18)
 CLEAR***1** **28** (13)
 Compartimento dos discos **7** (10)
 Controlo VOLUME **18** (24)
 Deck A **25** (17)
 Deck B **16** (17, 18, 19, 23)
 DIRECTION **28** (17, 18, 19, 23)
 DISC 1 - 3 **8** (11, 13)
 DISC SKIP/EX-CHANGE **9** (10, 11, 13)
 DISPLAY **2** (16, 26, 27)
 EDIT **28** (19)
 EFFECT ON/OFF **11** (21)
 ENTER **12** (9, 13, 14, 21, 24, 25)
 FM MODE **28** (16)
 GAME **29** (22, 29)
 GAME EQ **13** (21)
 GAME MIXING **28** (22)
 GROOVE **13** (20, 33)
 ILLUMINATION **27** (27)
 Iluminador de corrente **5** (27)
 Janela do visor **4**
 MD (VIDEO) **30** (29)
 MIC LEVEL***2** **20** (23)
 MOVIE EQ **13** (21)
 MUSIC EQ **13** (21)

P - Z

P FILE **14** (21)
 PLAY MODE **28** (11, 13, 17)
 REC PAUSE/START **28** (18, 19, 22, 23)
 REPEAT **28** (12)
 Sensor do telecomando **3**
 SURROUND **28** (22)
 SURR SS MODE***3** **28** (20)
 TAPE A/B **31** (17, 18, 19, 23)
 Tomada GAME INPUT VIDEO **22** (28)
 Tomada MIC***2** **21** (23)
 Tomada PHONES **19**
 Tomadas GAME INPUT AUDIO L/R **23** (28)
 TUNER/BAND **32** (14, 15, 19)
 TUNER MEMORY **28** (14)

DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

I/⏻ (alimentação) **1** (7, 15, 25, 29, 31, 33)
|| (pausa) **6** (11, 18)
 ▲ (ejectar) **10** (10)
 ⏪/⏩/⏴/⏵ **13** (9, 24)
 PUSH ▲ (deck B) (ejectar) **15** (17)
 ■ (parar) **17** (11, 18, 19, 23, 33)
 ►►+ (avanço rápido) **17** (11, 14, 18)
 ►► (avançar) **17** (11, 14, 18)
 ◀◀ (reproduzir) **24** (11, 17)
 ◀◀ (rebobinar) **24** (11, 14, 18)
 ◀◀ (retroceder) **24** (11, 14, 18)
 ▲ PUSH (deck A) (ejectar) **26** (17)
 ***1** somente MHC-RG550
 ***2** excepto no modelo europeu
 ***3** somente MHC-RG660



Telecomando

ORDEM ALFABÉTICA

A - O

- ALBUM - **18** (11, 13)
- ALBUM + **19** (11, 13)
- CD **17** (10, 13, 18, 19)
- CLEAR **5** (13)
- CLOCK/TIMER SELECT **2** (25, 26)
- CLOCK/TIMER SET **3** (9, 24, 25)
- D. SKIP **6** (11, 13)
- EFFECT ON/OFF **11** (21)
- ENTER **14** (9, 13, 14, 21, 24, 25)
- GAME **10** (22, 29)
- MD (VIDEO) **9** (29)

P - Z

- P FILE **13** (21)
- PRESET EQ **15** (21)
- PRESET -/+ **5** (14, 15)
- SLEEP **1** (24)
- TAPE A/B **8** (17, 18, 19, 23)
- TUNER/BAND **16** (14, 15, 19)
- TUNING -/+ **5** (14, 16)
- VOL +/- **7** (24)

DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

- I/⏻ (alimentação) **4** (7, 15, 25, 31)
- ◀◀/▶▶ (rebobinar/avanço rápido) **5** (11, 18)
- ◀◀/▶▶ (retroceder/avançar) **5** (11, 18)
- ▶▶ (reproduzir) **5** (11, 17)
- ⏸ (pausa) **5** (11, 18)
- (parar) **5** (11, 18, 19, 23)
- ▲/▼/◀▶ **12** (9, 24)

